



Jään kokonaiskonsentraatio (1/10)
C = Total iskonsentraatio (1/10)
Total ice concentration (1/10)

Osittaiskonsentraatio (1/10)
CaCbCc = Deikonsentraatio (1/10)
Partial concentration (1/10)

Jään paksuus
Isjocklek = Stage of development

Jään muoto / Lauttojen koko
Form av is / Flakstorlek = Form of ice / Floesize

S symbol cm	F symbol Ø m
0	0 > 3
1	1 > 2
2 < 10	2 2 - 20
3 10 - 30	3 20 - 100
4 10 - 15	4 100 - 500
5 15 - 30	5 500 - 2000
6 30 - 200	6 2000 - 10000
7 30 - 70	7 > 10000
8 30 - 50	8 Fast ice
9 50 - 70	X Not determined or unknown
1. 70 - 120	

(a) Paksuin jää / Grövsta isen / Thickest ice
(b) Toiseksi paksuin jää / Nästgrövsta isen / Second thickest ice
(c) Kolmanneksi paksuin jää / Tredje grövsta isen / Third thickest ice

Liikennerajoitukset - Trafikbegränsningar - Restrictions to Navigation
Suomi - Finland

Satama / Harbour	Jääluokka / Ice Class	Minimikantavuus / Minimum tonnage	Voimaantulopäivä / Datum för ikraftträdande / First day of validity
Tornio, Kemi, Oulu	IA	4000	8.2.2017
Raahe	IA	2000	22.2.2017
Kalajoki	IA	2000	28.2.2017
Kokkola, Pietarsaari	IA, IB	2000	3.4.2017
Vaasa	IA, IB, IC, II	3000	29.3.2017
Kaskinen	-	-	29.3.2017
Loviisa	I, II	2000	25.3.2017
Kotka, Hamina	I, II	2000	27.3.2017

Saimaan kanava on suljettu liikenteeltä tammikuun 15. päivänä.
Saima kanal är stängd för trafik den 15 januari.
The Saimaa Canal is closed for traffic 15th of January.

Aluksen, joka on matkalla Pohjanlahden satamaan, jossa on voimassa liikennerajoitus, on ylläpitäänsään leveysasteen 60 00'N tehtävä talviliikenneohjeen mukainen ilmoitus ICE INFO:lle VHF-kanavalla 78 tai puhelimitse +46 31 699 100.

Reittijärjestelmä Merenkurussa on otettu jälleen käyttöön 31. maaliskuuta.

Fartyg destinerade till hamnar med trafikrestriktion i Bottniska viken ska, vid passage av latituden 60 00' N, rapportera enligt instruktionerna för vintersjöfarten till ICE INFO på VHF-kanal 78 eller per telefon +46 31 699 100.

Trafiksepareringssystemet i Kvarken har igen tagits i bruk den 31 mars.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60 00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

The traffic separation scheme in the Quark has been taken into use again on 31st March.

LIKENNERAJOKSET – TRAFIKRESTRIKTIONER – RESTRICTIONS TO NAVIGATION

SUOMI – FINLAND – FINLAND			
Satama Hamn Harbour	Minimi kantavuus Minimidräktighet Minimum tonnage	Jääluokka Isklass Ice Class	Voimaantulopäivä Datum för ikrafträdande First day of validity
Tornio, Kemi, Oulu	4000	IA	8.2.2017
Raahe	2000	IA	22.2.2017
Kalajoki	2000	IA	28.2.2017
Kokkola, Pietarsaari	2000	IA, IB	3.4.2017
Vaasa	2000 3000	IA, IB IC, II	29.3.2017
Kaskinen	-	-	29.3.2017
Loviisa	2000	I, II	25.3.2017
Kotka, Hamina	2000	I, II	27.3.2017
Saimaan kanava on suljettu liikenteeltä tammikuun 15. päivä. Saima kanal är stängd för trafik den 15 januari. The Saimaa Canal was closed for traffic 15th of January.			

RUOTSI – SVERIGE - SWEDEN			
Satama Hamn Harbour	Minimi kantavuus Minimidräktighet Minimum tonnage	Jääluokka Isklass Ice Class	Voimaantulopäivä Datum för ikrafträdande First day of validity
Karlsborg	4000	IA	11.2.2017
Luleå	3000	IA	30.3.2017
Haraholmen - Skelleftehamn	2000	IA	21.2.2017
Holmsund - Örnsköldsvik	-	-	3.4.2017
Ångermanälven	2000	IC	30.3.2017
Härnösand - Söråker	-	-	3.4.2017
Sundsvall – Orrskär	-	-	28.3.2017
Norrsundet - Skutskär	-	-	20.3.2017
Mälaren	-	-	30.3.2017
Vänern, Göta älv	-	-	10.3.2017

VENÄJÄ – RYSSLAND - RUSSIA		
Satama Hamn Harbour	Rajoitus Restriktion Restriction	Voimaantulopäivä Datum för ikrafträdande First day of validity
Vyborg	No barge towed by tug. Without ice class only with icebreaker.	1.4.2017
Vysotsk	No barge towed by tug. Without ice class only with icebreaker.	10.1.2017
Primorsk	No restrictions.	4.4.2017
Saint-Petersburg	No barge towed by tug. No small crafts.	3.4.2017
Ust'-Luga	No small crafts.	28.3.2017

VIRO – ESTLAND - ESTONIA			
Satama Hamn Harbour	Minimi koneteho Minimimaskineffekt Minimum engine power	Jääluokka Isklass Ice Class	Voimaantulopäivä Datum för ikrafträdande First day of validity
Pärnu	-	-	31.3.2017
Sillamäe	-	-	9.3.2017